

2008 至 2011 年度油尖旺區議會

2010 至 2011 年度用於 社區參與計劃的區議會撥款

目的

請議員通過 2010 至 2011 年度區議會撥款的財政預算及撥款申請程序。

背景

2. 根據《區議會條例》(第 547 章)第 61 條，區議會職能之一，是於獲得有關撥款時，承擔：

- (a) 有關的地方行政區內的環境改善事務；
- (b) 有關的地方行政區內的康樂及文化活動促進事務；以及
- (c) 有關的地方行政區內的社區活動。

3. 為更有效和更靈活運用資源，自 2001 年 4 月 1 日起，原屬康樂及文化事務署管理的地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃已轉交民政事務總署管理，並由區議會統籌審核申請的工作和監管計劃的進度。地區節資助計劃的資助項目，包括地區節、傳統節日慶祝活動及全區性的藝術節和體育節等，而地區文化活動資助計劃則贊助文化藝術推廣活動，例如文藝表演、藝術項目訓練課程和特約藝術家計劃等。

4. 自 2008 年 1 月 1 日起，區議會參與管理地區設施，可把區議會撥款用於推行社區參與計劃，以及與地區設施有關但不屬工程性質的項目／活動。地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃之下的項目，以及在地區設施舉行的康樂及文化活動，亦納入社區參與計劃。

5. 區議會在獲得年度撥款後，會擬定下列事宜：

- (a) 撥款範圍內可推行的項目；
- (b) 每個項目的規模及財政預算；
- (c) 各項目撥款的優先次序；
- (d) 推行項目的時間表；以及
- (e) 監察項目進度及成效的措施。

6. 區議會撥款須經區議會批准，並在合適授權人員同意下，方可動用。授權人員包括民政事務總署署長、民政事務總署副署長、民政事務專員及民政事務助理專員。社區參與計劃每項活動最多可獲撥款 250 萬元。民政事務處負責確保有關撥款的用途符合政府財務、會計、物料事務及常務方面的規例。

2010 至 2011 年度區議會撥款財政預算

7. 議員在 2010 年 2 月 5 日周年內務會議上曾討論油尖旺區議會 2010 至 2011 年度的草擬財政預算案。因應會議達成的共識而修訂的 2010 至 2011 年度區議會財政預算草案載於附錄，以供參考。

通過撥款申請程序

8. 2009 至 2010 年度區議會撥款申請的審批程序如下：

- (a) 區議會根據年度內的整體財政預算情況，原則上通過擬議項目的撥款申請；以及
- (b) 區議會授權轄下 5 個委員會，研究並批核所有經區議會審批財政預算的項目，惟每個項目的開支不得超過 7 萬元。開支超過 7 萬元的項目須經區議會批核。

由於向區議會提呈撥款申請審批需時，可能會延誤項目的進展，故建議在 2010 至 2011 年度沿用往年的審批程序。

徵求意見

9. 請議員：

- (a) 備悉社區參與計劃的撥款範疇；
- (b) 通過附錄的財政預算；以及
- (c) 通過上文第 8 段的撥款申請程序。

提交文件

10. 本文件將於 2010 年 4 月 22 日油尖旺區議會第十六次會議上提交，供議員考慮。

油尖旺區議會秘書處
2010 年 4 月

2008至2011年度油尖旺區議會

2010-2011年度財政預算草案

項目	2009至2010年度 財政預算 ^{註一} (元)	2009至2010年度 實際開支 ^{註二} (元)	2010-2011年度 擬議財政預算 (元) ^{註三}	備註
社區參與計劃、地區節資助計劃 和地區文化活動資助計劃	18,876,744	16,684,929.05	20,084,462	見附件
中央儲備金	-	-	-	
總額：	<u>18,876,744</u>	<u>16,684,929.05</u>	<u>20,084,462</u>	

註一：2009至2010年度油尖旺區議會社區參與計劃的財政預算不包括上年度轉至下年度的款額。

註二：2009至2010年度油尖旺區議會社區參與計劃的撥款總額原為16,450,000元。民政事務總署於2010年3月增撥277,000元，因此修訂撥款總額為16,727,000元。

註三：2010至2011年度油尖旺區議會社區參與計劃的撥款總額為16,450,000元。本年度的擬議財政預算款額 21,298,802元，將超出承擔額29.48%，但批核款額不得違反民政事務總署有關超額承擔款額不得超過財政年度撥款25%的規限。財政預算計算程式如下：

(i) 2010-2011年度活動撥款	20,084,462元
(ii) 2009-2010年度年結轉至下一年度	加 <u>1,214,340元</u>
	<u>21,298,802元</u>

2008至2011年度油尖旺區議會

2010至2011年度社區參與計劃、地區節資助計劃和
地區康樂及文化活動資助計劃財政預算草案

節目範圍/計劃/活動	2009至2010年度 財政預算 (元) ^{註一}	2009至2010年度 的實際開支 (元) ^{註一}	2010至2011年度 擬議財政預算 (元)
(I) 與區議會活動有關的宣傳和印刷項目包括節目/ 計劃/活動	2,493,000	2,672,817.47	2,778,100
1. 更換區議會報告板內容	35,000	-	-
2. 宣傳及印刷開支	216,000	750,885.20	738,000
- 掛曆、枱墊月曆、記事簿、利是封連郵費及雜項	185,000		185,000
- 紀念品	31,000		13,000 (200條區議會領呔)
- 地區策略	-		240,000 (2,500本)(中文)
- 區議會網頁	-		50,000 (500本)(英文)
- 區報宣傳區議會工作	-		100,000
- 區報宣傳區議會工作	-		150,000
3. 區議會行政及雜項開支	42,000	1,000.00	-
4 合約員工 ^{註二}	2,200,000	1,920,932.27	2,040,100

節目範圍/計劃/活動	2009至2010年度 財政預算 (元) ^{註一}	2009至2010年度 的實際開支 (元) ^{註一}	2010至2011年度 擬議財政預算 (元)
(II) 區內團體舉辦活動	2,400,000.00	2,250,764.60	3,740,000.00
1. 分區委員會活動			
(i) 油尖旺東分區委員會	150,000	133,084.30	150,000
(ii) 油尖旺南分區委員會	150,000	115,018.40	150,000
(iii) 油尖旺西分區委員會	150,000	132,603.70	150,000
(iv) 油尖旺北分區委員會	150,000	135,694.50	150,000
(v) 四分區活動	160,000	168,847.50	400,000
2. 油尖旺區校長會	126,000	67,337.00	140,000
3. (i) 油尖區賢毅社	72,000	54,269.50	100,000
(ii) 旺角區賢毅社	72,000	69,572.50	100,000
4. 非特定團體	1,100,000	1,136,566.40	2,000,000
5. 業主立案法團/互助委員會	270,000	237,770.80	400,000

節目範圍/計劃/活動	2009至2010年度 財政預算 (元) ^{註一}	2009至2010年度 的實際開支 (元) ^{註一}	2010至2011年度 擬議財政預算 (元)
(III) 節目慶祝活動	4,080,000	3,343,599.40	1,695,000
1. 中秋綵燈嘉年華會	180,000	174,568.80	-
2. 地區特色節目 - 大角咀廟會	200,000	100,000.00	200,000
3. 節日燈飾活動	600,000	574,759.60	-
4. 慶祝國慶活動	1,500,000	969,938.70	-
5. 宣傳東亞運動會	1,500,000	1,392,274.10	-
6. 新春酒會及茶聚	100,000	132,058.20	-
7. 節日慶典	-	-	1,495,000
(IV) 文康體育活動	1,130,000	963,865.25	1,430,000
1. 油尖區康樂體育會	300,000	216,338.20	350,000
2. 油尖區文化藝術協會	250,000	199,747.00	300,000
3. 旺角區文娛康樂體育會	300,000	268,406.00	350,000
4. 青少年暑期活動	100,000	99,400.55	250,000
5. 地區足球隊	180,000	179,973.50	180,000

節目範圍/計劃/活動	2009至2010年度 財政預算 (元) ^{註一}	2009至2010年度 的實際開支 (元) ^{註一}	2010至2011年度 擬議財政預算 (元)
(V) 宣傳教育運動	2,886,500	2,221,765.75	4,593,000
1. 撲滅罪行 - 抗毒夢工場	255,000	242,162.50	300,000
	-	-	200,000
2. 公民教育	255,000	179,343.30	400,000
3. 防火	195,500	188,725.05	300,000
4. 交通安全	204,000	197,852.20	240,000
5. 與廉政公署合辦倡廉活動	50,000	46,336.70	35,000
6. 推廣大廈管理	60,000	38,314.40	120,000
7. 促進區內旅遊及本土經濟	459,000	398,780.90	460,000
8. 民族事務活動	180,000	144,280.10	300,000
9. 關愛社群工作小組 (包括國際復康日相關活動)	400,000	376,009.40	400,000
10. 色情問題工作小組活動	38,000	32,663.80	100,000
11. 果欄工作小組活動	18,000	14,884.20	50,000
12. 中九龍幹線	18,000	8,002.40	-
13. 婦女事務	18,000	23,689.00	80,000
14. 西九計劃	18,000	-	-

節目範圍/計劃/活動	2009至2010年度 財政預算 (元) ^{註一}	2009至2010年度 的實際開支 (元) ^{註一}	2010至2011年度 擬議財政預算 (元)
15. 旺角行人專用區	18,000	-	-
16. 香港花卉展覽「綠化推廣攤位」	-	-	8,000
17. 環境改善運動	200,000	77,646.30	600,000
18. 健康城市	500,000	253,075.50	1,000,000
(VI) 康文署舉辦的活動 ^{註三}	5,887,244	5,232,116.58	5,848,362
合計：	18,876,744.00	16,684,929.05	20,084,462

註一：2009至2010年度財政預算是按2009年4月關於區議會撥款財政預算文件(油尖旺區議會第49/2009號文件)而列出，以便與2010至2011年度擬議財政預算作出比較。其後由於部分項目曾修訂預算，因此有些活動的實際開支可能高於財政預算，但有關的開支不會超越修訂預算。

註二：合約員工的財政預算佔總撥款額的12.4%。

註三：康文署10-11新項目預算不包括在2011年3月份活動支出，共336,488元。

	09-10年度年結 轉至10-11年度(元)	10-11新項目(元)	總數(元)
- 文娛節目	31,000	440,000	471,000
- 公共圖書館推廣活動	3,488	43,874	47,362
- 康樂體育活動	330,000	5,000,000	5,330,000
	<u>364,488</u>	<u>5,483,874</u>	<u>5,848,362</u>